



Bon Pascu

1959

Season's Greetings

Christmas Message

Next Friday is Christmas, a joyous day throughout the Christian world. To Lago employees and their families, to all our neighbors and friends of the Aruba community I send personal greetings and also the best wishes for a happy holiday season from Lago as a company. May the new year for all of us abound in love and understanding.

W. A. Murray
General Manager

Cinco Hombres en Servicio Largo Cu Pension

Anja nobo lo nifica fin di un carera largo na Lago pa cuatro homber den Mechanical Department y un empleado di General Services kendenan lo bai cu pension Jan. 1, 1960. Asociando e grupo di pensionista di compania lo ta Kearn W. C. Cameron, boilermaker A, di Metal Trades; Johan Geerman, pipefitter helper A, di Pipe; Luciano Kock, pipefitter helper A, di Pipe; Teofilo G. Geerman, painter B, di General Services - Crafts; y Johan J. Mardenborough, pipefitter helper A, di Pipe. En total, e cinco hombernan aki a sirbi compania como 137 anja.

Sr. Cameron

Sr. Cameron tin mas servicio, esta trinta anja. Despues ta sigui Sr. J. Geerman, cu binti-nuebe anja y mei; Sr. Kock, cu binti-ochu anja; Sr. G. Geerman, cu binti-seis anja y cuatro luna, y Sr. Mardenborough, cu bintitres anja y un luna.

Sr. Cameron a bini na Lago Dec. 6, 1929. El a cuminsa como un boilermaker helper den Mechanical-Metal Trades. Na 1932 el a bira un helper second class y e siguiente anja el a bira Tradesman Third Class. Sr. Cameron a haya promocion pa boilermaker B, na Mei 12, 1936 y despues boilermaker A na Februari di e siguiente anja.

Sr. Geerman a cuminsa cu compania na April 17, 1929 como un Laborer den Mechanical-Yard. El a bai over pa Pipe Craft na 1930 y a bira Pipefitter Helper B na Juli 1940. El a haya promocion pa Pipefitter Helper A na Aug. 1, 1945.

Sr. Kock

Sr. Kock a drenta servicio di compania ariba Aug. 9, 1928 como Laborer den Mechanical-Yard y a traha den varios departamento. Na 1933 el tabata un still cleaner den Pressure Stills; el tabata un Laborer B den Metal Trades y Pipe na 1937 y 1938 y luego tabata asigna pa Machinist Craft como Laborer B na 1940. El a bira Laborer A na Dry Dock na December 1943 y a haya promocion pa Dry Dock Helper A na 1946. El a worde transferi pa Pipe Craft na 1954 y a bira un Pipefitter Helper A na 1955.

Sr. Geerman tabata emplea como un Laborer den Mechanical-Paint Dec. 8, 1932. El a worde cambia pa General Services-Crafts como un Painter Helper B na Juli 1936 y a haya promocion pa Painter Helper A na April 6, 1944. Sr. Geerman a worde avanzá pa Painter C na Augustus di e mes anja y a haya promocion pa Painter B, su posicion actual, na Oct. 1, 1956.

Sr. Mardenborough

Sr. Mardenborough a principia su carera largo cu Lago Dec. 1, 1936. El a worde emplea como un Laborer B den Mechanical-Pipe unda el a keda durante henter su carera. Sr. Mardenborough a worde promoví pa Pipefitter Helper B na Juli 6, 1937 y keda asigna como un Pipefitter Helper A na Nov. 1, 1944.

Aruba Esso News

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

VOL. 20, No. 26

December 19, 1959

Five Long-Service Men Will Retire New Year's Day

The new year will mark the end of long Lago careers for four men in the Mechanical Department and one General Services man who will retire Jan. 1, 1960. Joining the company's annuitant ranks will be Kearn W. C. Cameron, boilermaker A, metal trades; Johan Geerman, pipefitter helper A, pipe; Luciano Kock, pipe-

laborer B in metal trades and pipe in 1937 and 1938 and next was assigned to the machinist craft as a laborer B in 1940. He became a laborer A in the dry dock in December, 1943, and was promoted to dry dock helper A in 1946. He transferred to the pipe craft in 1954 and became a pipefitter helper A in 1955.



K. W. C. Cameron



J. Geerman



L. Kock



T. G. Geerman

fitter helper A, pipe; Teofilo G. Geerman, painter B, General Services-Crafts, and John J. Mardenborough, pipefitter helper A, pipe. Together, the five men have served the company a total of 137 years.

Mr. Cameron has the longest service, thirty years. Next is Mr. J. Geerman, twenty-nine and one half years; Mr. Kock, twenty-eight years; Mr. G. Geerman, twenty-six years, four months, and Mr. Mardenborough, twenty-three years, one month.

Mr. Cameron came to Lago Dec. 6, 1929. He started as a boilermaker helper in Mechanical-Metal Trades. In 1932, he became a helper second class and the following year he became a tradesman third class. Mr. Cameron was promoted to boilermaker B May 12, 1936 and became a boilermaker A in February of the following year.

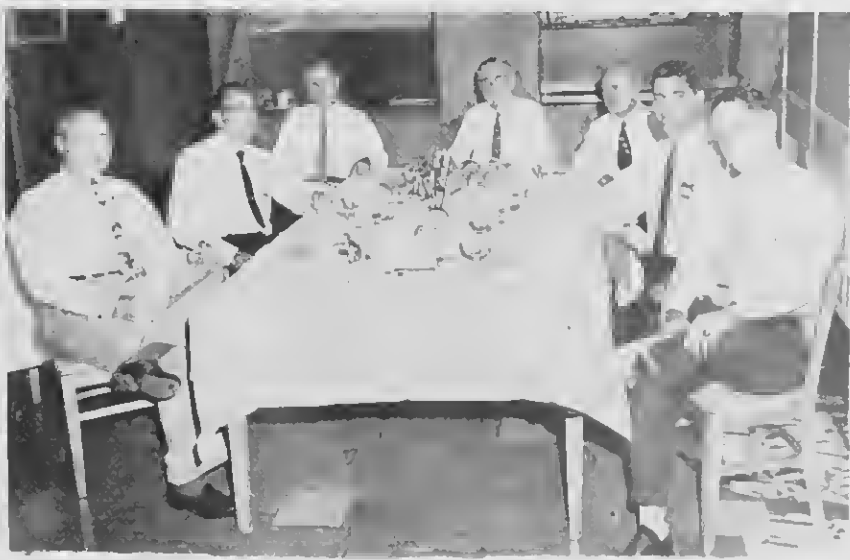
Mr. Geerman started with the company April 17, 1929, as a Mechanical-Yard laborer. He moved into the pipe craft in 1930 and became a pipefitter helper B in July, 1940. He was promoted to pipefitter helper A Aug. 1, 1945.

Mr. Kock joined the company Aug. 9, 1928 as a Mechanical-Yard laborer and has served in various departments. In 1933 he was a still cleaner in the pressure stills, he was

Tres Re-Eligi, Un Miembro Nobo Eligi den LEC

Tres miembro actual di Lago Employee Council y un miembro nobo a worde eligi pa un periodo di dos anja den Council na eleccionnan general den planta Dec. 9 y 10. Re-ocupando nan puesto den LEC tabata Nacionalnan B. Luydens di General Services-Commissary y D. Flemming di Process-C&LE. E miembro no-nacional cu a bolbe back den Council tabata B. K. Chand di Mechanical-Storehouse. E miembro nacional nobo cu a worde eligi tabata T. A. Solognier di Medical Department.

Completando e representacion di planta general den LEC ta F. Ritzfeld, E. Tromp, C. Giel y N. Lampe.



GUESTS COULD go back over twenty years when reminiscing with John W. Ragan, group head-Haulage Coordination in the Marine Department, who left recently for future retirement. Left to right are R. N. Wilkie, W. L. Myers, Mr. Ragan, F. W. Switzer, A. H. Scott, J. H. Brown III and W. C. Mink Jr.

HUESPEDNAN POR a bai back mas di hinti anja pasá papiando ariha recuerdonan grato cu John W. Ragan, group head di Haulage Coordination den Departamento di Marina, kende recientemente a bai pa tuma pension en lo futuro. Di robex pa drechi nos ta mira R. N. Wilkie, W. L. Myers, Sr. Ragan, F. W. Switzer, A. H. Scott, J. H. Brown III y W. C. Mink Jr.

Cat Cracker Once Again Is Giant Yule Tree

Sailors and cruise passengers have never ceased to wonder at the sight of a giant Christmas tree towering over the south end of the island as their vessels swung past Aruba during the holidays. For fourteen straight years the cat cracker has been strung with multi-colored lights and topped with a giant revolving star that shines its light of peace and good will far out to sea. When the lights of the cat cracker went on last night, Dec. 18, the giant refinery unit again symbolized the spirit of Christmas.

The "Christmas tree" will not revert to its cat cracker appearance until Jan. 7. And those that got a camera in their stockings last Christmas or expect to get one this year will have the opportunity to capture the scene the night of Jan. 4 when the revolving star will be stopped in the direction of the Serco Colorado Post Office between the hours of 7 and 8 p.m. A hint to photo dubs is to select a f 6.3 lens opening and bracket a four second exposure with a two and eight second exposure on Kodachrome. This necessitates the use of a tripod or other firm mount.

The practice of decorating the cat cracker, and other company installations, started right after World War II. To all who carry the true message and spirit of Christmas in their hearts, the giant Christmas tree helps carry a holiday message of peace on earth to all who view it.

Kaft di Pascu Ta Munstra Misa Na St. Theresa's

Diabierna awor millones cu tin debocion pa fe Christian lo celebra nacemento di nan Salvador Hesus Christo. Pa casi 2000 anja esnan cu ta reconoce Christo y ta trata di sigui su ehempel a adore'le den catedralnan, misanan grandi y chikito, edificionan di forma y usonan variá, bao Su cielo y firmamento.

No obstante e edificio of falta di un edificio, Christianidad ta di mas activo den tur fe-nan ariba mundo. "Nos Tata" ta e oracion usá mas amplio den historia di hende. Den contamento di tempo religioso, 2000 anja ta un periodo cortico, pero durante e anjanan aki Christianidad a bira esun cu a plamá mas tanto. Di e dos y mei billion di hende ariba mundo, como 50 million un di cada tres - ta anotá como Christian.

Christianidad ta firmemente basá ariba eventonan berdadero. E morto di Christo ta e simbolo principal. Christiannan tambe ta kere cu Nos Senyor resucitá "semper ta keda biba pa haci intercesion" pa genero humano. Emil Brunner, un teólogo di Suiza ta scirbi: "Fe den Hesus Christo no ta un interpretacion di mundo, pero ta participacion den un evento; den algo cu a socede, cual ta socediendo y cual lo bai socede."

Tal participacion y fe ta evidente particularmente tempo di Pascu ora multitud di hende ta yena misanan pa adora Hesus Cristo ariba e dia cu El a nace; e dia ariba cual El a worde mandá pa trece salvacion y pa duna reparacion pa picarnan di henter genero humano.

E retrato ariba promer pagina di e edicion di Pascu di Aruba Esso News ta munstra un tal asamblea religiosa na Misa Santa Theresa di San Nicolas, Dia di Pascu anja 1958. E oficiante ta Rev. Pastoor C. N. Erkamp.

E portret di color a worde fotografá door di Norman W. Singh, Fotografo di Public Relations

Mensaje di Pascu

Diabierna awor ta Pascu, un dia di alegria pa henter mundo Christian. Na tur empleadonan di Lago y nan familia, na tur nos bisinjanan y amigonan di e Comunidad Arubano mi ta manda mi felicitacion personal y tambe mehor deseonan di Compania di Lago pa un temporada feliz di fiesta. Ojalá cu e anja nobo por ta abundante den amor y comprension pa nos tur.

W. A. Murray
Gerente General

Christmas Cover Depicts Mass At St. Theresa's

Next Friday millions devoted to the faith of Christianity will celebrate the birth of their Redeemer and Savior Jesus Christ. For nearly 2000 years those who acknowledge Christ and try to follow His example have worshipped Him in cathedrals, churches large and small, buildings of varied forms and uses, under His skies and heavens.

Regardless of the edifice or the lack of one Christianity is the most active of all faiths on earth. The Lord's Prayer is by far the most widely used prayer in the history of man. In religious time spans 2000 years is a short period, but during these years Christianity has become the most widely spread. Of the two and a half billion human beings on earth, about 850 million - one out of every three - are listed as Christians.

Chief Symbol

Christianity is firmly based on actual events. Christ's death is the chief symbol. Christians also believe that the risen Lord "ever liveth to make intercession" for mankind. Emil Brunner, Swiss theologian, writes, "Faith in Jesus Christ is not an interpretation of the world, but it is participation in an event; in something which has happened, which is happening, and which is going to happen."

Such participation and faith is particularly evident at Christmas when throngs flock to churches to worship Jesus Christ on the day He was born; the day He was sent to bring salvation and to atone for the sins of all mankind.

The cover picture of the Christmas issue of the Aruba Esso News shows such a religious gathering at St. Theresa's Church in San Nicolas, Christmas Day 1958. The celebrant is Rev. C. N. Erkamp. The color transparency was photographed by Public Relations Photographer Norman W. Singh.

Pagonan Maximo Intierro Aumentá

Igual cu hopi servicionan, costo di entierro a subi. Tempo cu Parti VII di Plan di Beneficio pa Sobreviviente pa empleadonan staff y regular a worde adoptá, el tabata autoriza pago di gastonan di intierro te un maximo di Fls. 200 den casonan cu no tabatin sobrevivientenan legal cu lo ricibi e beneficiario segun e plan. Como cu intencion di e plan ta pa cubri mayor parti di berberado gastonan di entierro den caso di morto di un empleado, un ex empleado (cu worde kitá pa motibo di desabilidad y cu muri dentro di un anja despues di tal terminacion) of pensionista kende no tin un beneficiario como sobreviviente, e Junta di Directiva di Lago ariba November 10 a aproba pa aumenta e pago di berdadero gastonan di entierro te na un maximo di Fls. 450.

KLM Marks Trans-Atlantic Flight



SNIP'S PILOTS were J. J. van Balkom, left, and J. J. Hondong, second from left. The trans-Atlantic KLM flight made history Dec. 21, 1934. A Mr. Dennert from Curaçao shows his children and their friends the Snip back in 1934, upper right, and twenty-five years later, the same gentleman points out a giant KLM Constellation, right, to two of the same children.

PILOTONAN DI "Snip" tabata J. J. van Balkom, robez, y J. J. Hondong, segundo di robez. E vuelo trans-Atlantico di KLM cu a forma historia a worde haci Dec. 21, 1934. Un cierto Sr. Dennert for di Curaçao ta muntra su yunan y nan amigonan e SNIP' na anja 1934, ariba banda drechi, y hinti-cinco anja despues, e mes senior aki ta muntra un avion Constellation di KLM na dos di e mes yunan.



It is almost twenty-five years to the day since the first trans-Atlantic flight was completed by a Dutch aircraft. The plane was the celebrated "Snip," a tri-motored Fokker, and it carried the insignia of KLM, four crewmembers and 150 kilos of mail on a 2000-mile hop from the coast of Africa to Paramaribo, Surinam (then Dutch Guiana), landing there Dec. 20, 1931. The mail was for Dutch possessions in the Western Hemisphere. One passenger had been aboard the plane when it left the Netherlands but he disembarked at his African destination.

The fabric-covered, high-winged "giant" proceeded on to Curaçao from Paramaribo to be put into Dutch West Indies and South American mainland service. It made its first appearance in Aruba Dec. 24. From that historic date, and for several years, the "Snip" was a familiar mode of transportation for those shuttling between Aruba and

Curaçao. Though it was a reliable Dutch-built aircraft, the Fokker was a far cry from the huge four-motored airliners that carry the KLM colors today between points in the Netherlands Antilles to the four corners of the world.

To celebrate the occasion in Aruba, KLM will be host to a special luncheon and cocktail party on the Dec. 21 anniversary date. Special guests will be J. J. Hondong and J. J. van Balkom, pilot and second pilot, respectively, on that first historic flight.

Ta casi binti-cinco anja desde e dia cu e promer vuelo trans-Atlantico a worde haci door di un avion Holandes. E aeroplano tabata e famoso "Snip," un Fokker di tres motor, cargando e insignia di KLM, cuatro tripulante y 150 kilo di post ariba un vuelo di 2000-milla for di costa di Africa pa Paramaribo, Surinam (e tempo ey Guyana Holandes), unda el a ateriza ariba 20 di December 1934. E post tabata pa posesionnan Holandes den Hemisfero Occidental. Tabatin un pasahero abordo di e avion ora el a sali for di Holanda, pero el a desembarca na su destinacion na Africa.

E "gigante" furá cu panja y ala halto a sigui su viaje pa Curaçao for di Paramaribo pa worde poni den servicio di India Occidental Holandes y continente di Sur America. El a haci su promer aparencia na Aruba dia 24 di December. Desde e fecha historico ey y pa varios anja, "Snip" tabata un medio familiar di transportacion pa esnan viajando entre Aruba y Curaçao. Aunque el tabata un avion di confianza y di fabricacion Holandes, e Fokker tabata leuw di comparacion cu e avionnan grandi di cuatro motor cu ta carga colornan di KLM awendia entre lugarnan den Antillas Holandes pa e cuatro skinan di mundo.

Pa celebra e ocasion na Aruba, KLM lo ta hospedero na un comida y cocktail special ariba e dia di aniversario Dec. 21. Huespednan special lo ta J. J. Hondong y J. J. van Balkom, promer y segundo piloto, respectivamente, durante e promer vuelo historico.

Ho Sam Sooi Leads CYI Suggesters for October

Suggesters who had ideas accepted for Coin Your Ideas payments in October received a total amount of Fls. 1220. Most valuable idea was that of F. Ho Sam Sooi who received Fls. 100 for a Lab No. 2 suggestion. Award winners and amounts they received are:

| Accounting | | Metal Trades | |
|-----------------------------|---------|---|-------------|
| T. Lindsay, Jr. | Fls. 30 | E. Everon | Fls. 20 |
| E. de Freytas | Fls. 20 | C. R. Gumbs | Fls. 35 |
| General Services | | Instrument | |
| G. Medica | Fls. 30 | L. Geerman | Fls. 25 |
| G. Richardson | Fls. 25 | P. Kock | Fls. 20 |
| Industrial Relations | | Gar. & Transp. | |
| J. Rafael | Fls. 30 | C. Angela | Fls. 30 |
| C. I. Tromp | Fls. 20 | P. A. Wever | Fls. 25 |
| Lago Police | | P. A. Wever | Fls. 20 |
| W. Gibbs | Fls. 25 | Pipe | |
| Medical | | V. E. de Mey | Fls. 25 |
| J. F. Croes | Fls. 30 | M. Figaroa | Fls. 25 |
| R. I. Geerman | Fls. 25 | Yard | |
| Mechanical | | J. de Cuba | Fls. 30 |
| Storehouse | | Process C&LE | |
| N. de Cuba | Fls. 60 | R. Rasmijn | 2 a Fls. 30 |
| Mech-Storehouse, Order only | | M. Horne | Fls. 25 |
| "short run" dupliants. | | LOF | |
| G. Wellington | Fls. 25 | C. Campbell | Fls. 30 |
| Admin. | | H. V. Besselink | Fls. 30 |
| F. A. Garndo | Fls. 20 | M. A. Khan | Fls. 30 |
| Electrical | | Cracking | |
| J. W. Leacock | Fls. 25 | T. A. Figaroa | Fls. 50 |
| | | P-Cracking-No. 5 RCE. Build platform or safety ladder on crude tower. | Fls. 50 |
| | | S. Webb | Fls. 50 |
| | | P-Cracking. Make connection for No. 9 & 10 VB from CP Hse ammonia rack. | |
| | | M. J. Baarl | Fls. 30 |

| Rec. & Ship. | | Tech. Serv. | |
|--------------|---------|-----------------|----------|
| H. C. Cuffy | Fls. 35 | EIG | |
| Utilities | | S. M. L. Lejuez | Fls. 25 |
| L. B. Maduro | Fls. 35 | Eng | |
| A. Duzong | Fls. 25 | A. A. Henriksen | Fls. 30 |
| H. Ponson | Fls. 20 | Lah No. 2 | |
| Lah No. 2 | | F. Ho Sam Sooi | Fls. 100 |



FRIENDS AND associates gathered Nov. 30 to honor Edwin P. Scrubb, Lago Police Department, who retired Dec. 1. Left to right are F. W. Switzer, S. Dirkmaat, A. van Woerikom, J. A. Brown, L. G. Taylor and Mr. Scrubb.

AMIGONAN Y companjeronan a reuni Nov. 30 pa honra Edwin P. Scrubb, di Lago Police Department, kende a hai cu pension Dec. 1. Di robez pa drechi ta: F. W. Switzer, S. Dirkmaat, A. van Woerikom, J. A. Brown, L. G. Taylor y Sr. Scrubb.



FRIENDS AND associates of Pedro Maduro, Mechanical-Boiler, feted him Nov. 18 prior to his Nov. 23 retirement. Left to right are C. Reed, J. D. Wester, Mr. Maduro, A. G. Kossuth, C. Curiel and L. Laele.

AMIGO Y di Pedro Maduro, Mechanical-Boiler, a tene un comento na su honor Nov. 18 promer cu su salida Nov. 23. Di robez pa drechi ta C. Reed, J. D. Wester, Sr. Maduro, A. G. Kossuth, C. Curiel y L. Laele.



THE DEC. 1 retirement of Jacobo P. Henriquez was marked with a luncheon Nov. 23. Attending the affair for the Mechanical-Metal Trades employee were, left to right, D. Hodges, I. Briezen, Mr. Henriquez, A. G. Kossuth, E. J. Dongen and C. C. Noordwijk.

E RETIRO Dec. 1 di Jacobo P. Henriquez a worde conmemorá cu un comida Nov. 23. Presente na e ocasion aki en honor di e empleado di Mechanical-Metal Trades tabata, robez pa drechi, D. Hodges, I. Briezen, Sr. Henriquez, A. G. Kossuth, E. J. Dongen y C. C. Noordwijk.



A LUNCHEON the last day of October was held in honor of David A. Murphy, Process-LOF, who left Nov. 1 for retirement. Left to right are J. A. Sharpe, Mr. Murphy, K. E. Springer, Mrs. P. A. Murphy, H. V. Massey and T. M. Binnion.

Giant Tree Glows In New York City

The giant Christmas tree in New York City's Rockefeller Center is first choice as a sightseeing attraction to many holiday visitors. This year, the seventy foot Norway spruce is the gift of the Commonwealth of Massachusetts and was installed in its proud place above the Prometheus Fountain in the Lower Plaza. The tree lights went on the evening of December 10.

A week of preliminary work was required to prepare the huge tree for its long trip from a New England forest to New York City. Branches were tied and then day by day slowly tightened to bring the tree's normal forty-foot branch spread down to legal road clearance of thirteen feet without damage. Then a logging truck with police escort trundled its way through rain and snow to Manhattan.

Once in New York City, it took a seventy-five foot crane and a full rigging crew three hours to set the three-ton giant up on its specially constructed platform. Twenty electricians worked ten days to trim the tree, which required two and one half miles of wiring to produce the shimmering beauty of more than a thousand white, red and green illuminated globes and some three thousand "firefly" bulbs.

Rockefeller Center's Channel Gardens is repeating last year's immensely popular Christmas display with an enchanted forest of brass and aluminum wire sculptures of fifty-four animals in a woodland setting.



BRASS AND aluminum wire sculptures depict forest creatures with eighteen deer poised among evergreen branches and thirty-six small animals nestled on wire tree branches. The Christmas tableau is at New York's Rockefeller Center. SCULPTURA DI waya di aluminium y koper ta muntra figuranan di den mondi cu diez-ochu biná entre matanan y trinta y seis bestia chikito ariba takinan di palo. E escena aki di Pascu ta na Rockefeller Center den New York City.



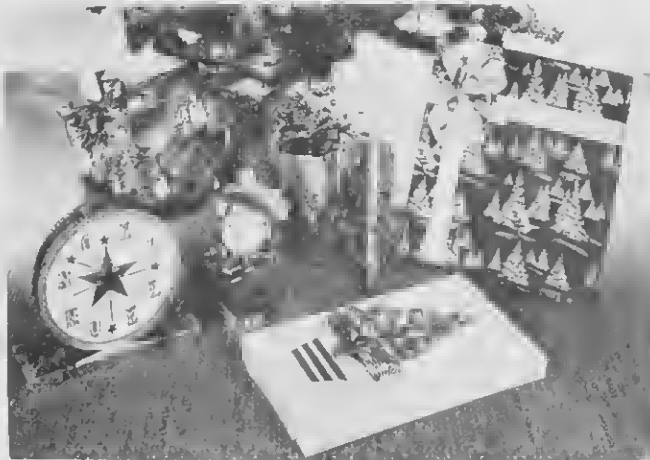
THIS IS Rockefeller Center's famous Christmas tree, a seventy-foot giant from Massachusetts. ESAKI TA e famoso kerstboom di Rockefeller Center, un gigante di setenta pia.

These Wrapping Hints Will Brighten Gifts

The firm resolution to shop and wrap packages early somehow manages to get lost in the excitement of the holiday season and invariably the task of wrapping gifts comes up.

Actually, gift wrapping can be fun and is easy to do. Don't wait till the day before Christmas, experts advise, to shop for wrapping papers and accessories such as seals, tags, tissue, enclosure cards and ribbon. And you'll be smart to choose a variety of both traditional as well as brightly covered foil and printed foil wraps. Don't neglect to select some of the convenient cutter box papers and the king-size fold holiday papers that make wrapping a large gift so simple.

It is also smart to give each package a character of its own by selecting a paper to suit its size. The ribbon and additional package decorations that are selected should complement — not clash — with your package. And to make the job a little more organized, keep all wrapping supplies including scissors and cellophane tape together in a large box. After these preliminary preparations select a large enough work area, assemble your materials and start wrapping. Any left over wrapping paper can be used to give your holiday table a festive look in the shape of foil Christmas trees.



THESE PACKAGES use metallic foils and gay prints. E PAKINAN aki ta usa brillante foils metalico y

E Sugerencianan Aki Ta Yuda Paketamento

E firme resolucion pa haci compras y lora e pakettan tempran semper di un manera of otro ta bai perdi den e excitacion di dianan di fiesta y tur semper e trabao di paketamento ta presenta su mes.

En realidad, loramento di regalo ta agradable y ta facil pa haci. No warda te bispo di Pascu, e expertonan ta conseha, pa cumpra papel di lora y cosnan manera tape, carehi, papel fini, carton y cinta. Y bo ta haci cos di sabi si bo escoge un variedad tanto di papel tradicional como di papel color cla. No lubida di selecta tambe di e papel conveniente cu tin un cortador montá den su cahita y e papel di tamanjo extra grandi cu ta haci paketamento di regalo asina simple.

Tambe ta merece recomendacion pa duna cada paki un caracter di su mes door di selecta un papel cu ta pas cu su tamanjo. E cinta y demas decoracionnan cu worde selectá mester complementa — no deskita — for di bo pakete. Y pa haci e trabao un poco mas organizá, tene tur cos di lora incluyendo sker y tape den un caha grandi. Despues di e preparacionnan preliminar selecta un lugar basta grandi pa traha, pone tur bo material hunto y cumenza traha.

Kerstboom Grandi Den New York City

E kerstboom grandi den Rockefeller Center na New York City ta goza di promer preferencia di hopi bishitantenan durante e dianan di fiesta. E anja aki e kerstboom di setenta pia halto ta regalo di Commonwealth of Massachusetts y a worde instalá na su sitio orguyoso ariba e Prometheus Fountain den e Lower Plaza. E luznan a cumenza cende December 10 anochi.

Un siman di trabao preliminar tabata requeri pa prepara e palo halto pa su viaje largo for di un bosque den New England pa New York City. E ramanan a worde mará y despues poco poco cerrá ariba otro pa sin danjo reduci e ramanan di cuarenta pia largo te e limite legal di diez-tres pia pa trafico ariba camina. Despues un truck grandi cu escorte di poliz a haci e viaje lento door di yobida y nieve pa Manhattan.

Una vez den New York City, a tuma un grua di setenta y cinco pia y un cuadrilla completo di riggers tres ora largo pa para e gigante di tres ton ariba su platform special. Binti electricista a traha diez dia pa dorna e palo, cual a requeri dos y mitar milla di waya pa produci e buniteza insurpasable di mas di mil luz geel, corrá y blauw y mas of menos tres mil "firefly" bulbs.

Channel Gardens di Rockefeller Center ta repeti e enscena di Pascu inmensamente popular di anja pasá cu un bosque di sculpturanan di waya di koper y aluminium representando cincuenta y cuatro bestia den un fondo manera di mondi.

E buniteza di Navidad ta capturá den e pesebre aki cual ta na exhibicion cada Pascu na Misa Santa Theresa di San Nicolas. Wardadornan ta warda nan carnernan den ceritonan na banda drechi, mientras angel ta aparece anunciando na nan nacemento di Ninjo Hesus. Den e stal, Maria y Hose ta banda di e pesebre mientras e tres sabionan di Oriente ta presenta nan regalonan precioso na e Ninjo. Desde siglonan, Christianan ariba henter mundo a traha pesebrenan similar pa preserva e simplicidad y gloria pa nacemento di Christo den e stal chikito di un posada cerca Bethlehem. Aunque basá ariba scriptura di e evento den Testament Nobo, detayenan di Christo su nacemento ta masha scars. Tradicion a pasa pa nos e pesebre cu ta mas familiar pa nos tur. E ta un escena cu ta representa tur cosnan principal rond di Ninjo Hesus na mes momento. Mayoria di autoridadnan ta yega na e conclusion cu tabata hopi simannan despues di Christo su nacemento cu e Hombenan Sabio a aparece for di Oriente. Hopi gruponan religioso awendia ta presenta escenan "bibo."



The beauty of the Nativity is captured in this crèche which is on display each Christmas at St. Theresa's Church in San Nicolas. Shepherds mind their flocks in the hills at right as the angel appears to tell them of the Christ child's birth. In the manger, Mary and Joseph stay by crib's side as the three Wise Men from the East present their precious gifts to the Christ child. For centuries, Christians the world over have constructed similar scenes to preserve the simplicity and glory of Christ's birth in that small manger of the inn near Bethlehem. Though based on recordings of the event in the New Testament, details of Christ's birth are somewhat meager. Tradition has passed to us the crèche most familiar to all. It is a tableau that has a principals surrounding the Christ child at the same time. Most authorities agree that it was many weeks after Christ's birth that the Wise Men appeared out of the East. Many religious groups today put on "live" tableaux of the colorful event using members of the congregation to act out the roles, even using live animals to add reality to the event.

'Twas Just Before Christmas....

When The Animals Became Restless

The toy animals in the large department store, which was in the center of a big city in a land far across the sea, were becoming more and more restless as the days passed before Christmas. In two days it would be Christmas and up to now no parents had come to purchase the cute toys for their children. "This is going to be some Christmas this year," murmured the deer. "Look, the children are stopping in front of the window and are looking at us but no one is buying us," he said dejectedly. All was still for a moment and then the giraffe said, "No, I don't think that we'll sit contentedly on the lap of a little boy or girl this Christmas day. We will have to stay here in this unpleasant department store or maybe even somewhere worse in the warehouse or in back of the store! And do you know why? Oh, yes, the children want us but the big people do not seem to notice us at all."

All the little toy animals looked sad. "But we animals must do something about it," the funny little monkey, Mrs. Jokka, suddenly squeaked. She took her little Bimbo by the hand and indignantly faced the other animals. "Look, there is little Leisje again in front of the window. Every day she comes to look at Bimbo and me. But we'll not be with her this Christmas to make her laugh and be happy because we have been forgotten. It's a shame! We must do something about it. Shall we ask King Lion if he will hold a meeting with all the animals in the store?" In perfect unison, all the animals nodded their heads in agreement.

That evening, after the store owner had gone home, the little deer skipped noiselessly

out on his little cotton feet to call King Lion and all the other animals to a meeting in the store's warehouse.

All the animals came — the little red foxes with their thick fluffy tails, the little monkeys, dignified elephants, the rabbits and the camel, zebras and cuddly little brown bears. Even the playful tigers became quiet when King Lion mounted, with a stately step, a stack of empty boxes and growled twice. "Animals," he roared, "you are right. This cannot continue any longer. All the children are depending on us to be at their homes on Christmas and if the people do not wish to buy us, well, then we will just have to go to them on our own accord. Yes, we will leave here. Now!"

The animals were very quiet. Should they dare to do what King Lion suggested? Should they steal away from the store, just like that, and go to the children? "It is going to be a long journey," the little grey mouse squeaked timidly. "We are all going together," King Lion purred soothingly. "Maybe we will lose one another on the way, Bimbo," Mother Monkey said earnestly to her child. "Will you be good to the children who take you? You are such a big monkey of a boy that you can take good care of little Teddy."

And so that night they all crept quietly out of the store. Because the monkeys were the best climbers, they were allowed to open the windows and help the other animals out. Agilely they climbed out the windows and an hour later all were outside, trembling in the cold winter's night. "Forward, march!" trumpeted the elephant and off they went in the direction of the park.

It was very still between the large trees. The snow crinkled merrily under the hundreds of little toy animal feet. "When we get out of the park," the smart fox whispered, "we will come to a village where lots of little children live. Then we must not stay together but one by one we must each search for the addresses the wise owl gave us. I'm going to Jopie, a little blonde fellow, and a regular rascal," the fox grinned. Suddenly, the little pony whinnied in fright. He was the first to see the boy — just an ordinary human boy — who appeared unexpectedly from behind the trees, then stood spread-legged in front of the toy animals. Without saying a word he grabbed all of them and shoved them in a large, dark sack.

After a short, bouncy journey the animals were taken out of the sack. They found themselves in a dark cold cellar that smelled of winter apples. The boy placed the animals carefully on the moist stone floor. "So," he murmured, "that's a windfall! Tomorrow I will go out and sell them. It is the last day before Christmas and lots of mothers will be glad to buy such cute little animals for their children." With a slam he closed the door after him. Left behind were the animals, who sadly thought of their fate. "Did you hear that?" asked Mother Jokka the monkey. "He wants to sell us. He can't get away with that!" The others did not say anything. The bears were wishing that they were back in the warm store and the foxes grumbled quietly about the lion who they considered a bad leader.

But Mother Jokka and the other monkeys were already busy. They clambered up to the

(Continued on page 8)



The deer skipped out.
E biná a bula pafor.



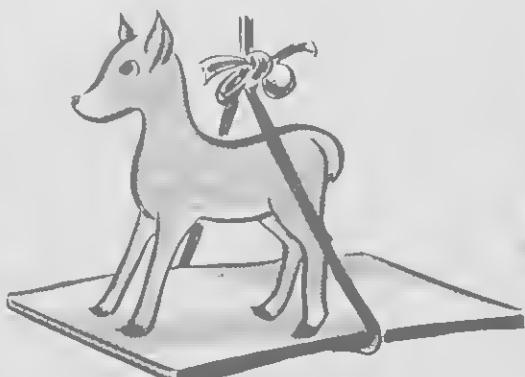
King Lion roared approval.
Rey Lion a duna su aprobacion cu un grito.



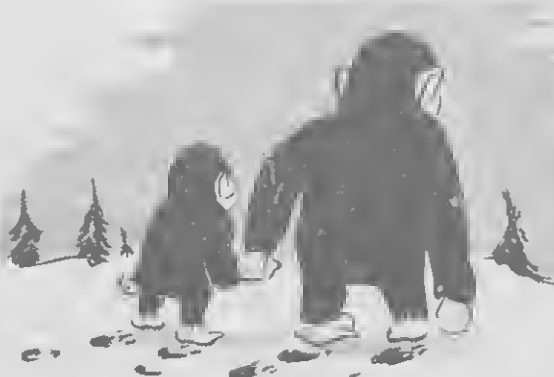
The monkeys helped.
E macacu-nan a yuda e otro nan sali.



The boy had a sack.
E mucha homber a hinca nan den un saco scur.



The monkeys made an elevator.
E macacu-nan a forma un elevator.



Bimbo and his mother walked the whole day.
Bimbo y su mama a camna hender dia.



Leisje picked them up in loving arms.
Leisje a tuma nan den su braza carinioso.

Tabata Net Promer cu Pascu...

Ora E Animalnan A Bira Wild

E animalnan di hunga den e tienda grandi, cual tabata den centro di un ciudad grandi den un pais lejano di ultramar, tabata bira mas y mas intranquilo segun e dianan promer cu Pascu tabata pasa. Den dos dia lo ta Pascu y te awor no a bini mayornan pa cumpra e bunita cosnan di hunga pa nan yiunan. "Esaki si ta bai ta un Pascu e anja aki," e biná tabata murmura. "Mira, e muchanan ta para dilanti di bentana y ta waak nos pero ninguno ta cumpra," el a bisa decepcionadamente. Tur cos a keda keto un rato y e ora e giraffe a bisa, "No, mi no ta kere cu e anja aki nos lo sinta contento den scoochi di un mucha chikito ariba dia di Pascu. Nos lo mester keda aki den tienda — of podiser hasta un otro camina, of bai back den deposito! Y bo sabi pakiko? Oh, si, e muchanan kier nos, pero parce cu e hendenan grandi no ta preocupa."

Tur e animalnan chikito di hunga tabata muntra triste. "Pere nos mester haci algo tocante esey," e macaco chikito y gracioso, Sra. Jokka, a bisa di repente. El a coj su Bimbo chikito na man y cu indignacion el a waak e otro bestianan. "Mira, ata un otro mucha chikito dilanti bentana. Tur dia el ta hini pa waak mi cu Bimbo. Pero pa Pascu nos lo no ta cu ne pa ponele hari y pa hacie'le contento pasobra nos ta worde lubidá. Ta verguenza! Nos mester haci algo tocante esey. Nos lo puntra Rey Leon cu el kier tene un reunion cu tur e animalnan den e tienda aki?" Den perfecto acuerdo, tur e animalnan a sagudi cabez.

E anochi, despues cu donjo di e tienda a bai cas, e biná chikito a bula suavemente ariba su pia di catuna pa bai yama Rey Leon pa tene un reunion den deposito di e tienda.

Tur e animalnan a bini — e zoronan chikito corrá cu nan rabonan diki y suave; e macaconan chikito, olifantenan digno, e conew y

kameelnan, zebra, y beer. Hasta e tignonan a keda keto ora Rey Leon a habri reunion, grunjando dos vez for di ariba un caha grandi. "Animalnan," el a cuminza, "boso tin razon. Esaki no por sigui mas. Tur e muchanan ta depende ariba nos pa ta na nan cas dia di Pascu y si e hendenan no kier cumpra nos, anto nos mester bai di nos mes. Si, nos tur ta bai for di aki. Awor!"

E animalnan a keda keto. Nan tin curashi pa haci loke Rey Leon a sugeri? Nan lo horta bai for di tienda, y bai cerca e muchanan? "Ta bai ta un viaje largo," e raton chikito a hinca boca aden. "Nos tur ta bai hunto," Rey Leon a bisa pa consuelo. "Podiser nos ta perde otro na camina, Bimbo," Machi Macaco a bisa su yiu seriamente. "Bo ta bai ta bon pa e muchanan cu tuma bo? Bo ta un macaco grandi caba cu bo por percura bon pa Teddy chikito."

Y e anochi ey tur a sali keto keto for di e tienda. Pasobra e macaconan por a subi mehor, nan a habri e bentananan y yuda e otro animalnan sali. Liheramente nan a subi y un ora despues tur e animalnan tabata pafor, temblando den frio. "Voorwaarts, mars!" e olifante a rezona y nan a marcha den direccion di e parke.

Tabata hopi keto entre e palonan halto. Nieve tabata kraak alegremente bao di e cientos di pia chikito di e bestianan. "Ora nos ta pafor di e parke," un zorro astuto a cuminza, "nos ta yega un pueblecito unda tin hopi mucha chikito. Nos mester keda hunto, pero uno pa uno mester rondia e adresnan cu e choco sabí a duna nos. Mi ta bai pa Jopie, un tercio chikito rubio, y un penchi di berdad", e zorro a bisa. Di repente e ponny chikito a cuminza grita di susto. El tabata di promer pa mira e mucha — un mucha humano ordinario — kende a aparece for di tras di e palonan, y despues a para cu pia gespan nan dilanti. Sin

bisa un palabra el a coi tur di nan y a hinca nan den un saco grandi y scur.

Despues di un viaje cortico pero tumultoso nan a worde sacá for di den e saco. Nan a haya nan mes den un bodega scur y frio cu ta holer appel. Cuidadosamente e mucha homber a pone e bestianan ariba un vloer humedó di piedra. "Asina," el a murmura. "Esaki ta un suerte! Manjan mi ta sali bende nan. Ta e ultimo dia promer cu Pascu y hopi mamanan lo ta contento pa cumpra e animalnan pa nan yiu." Cu un golpe el a cerra e porta su tras. Tristemente e bestianan a keda refleha ariba nan destino. "Bo a tende esey?" Mama Jokka e macaco a puntra. "El kier bende nos. Esey no por socede!" E otronan no a bisa nada. E beernan tabata desea cu nan por tabata paden di tienda den calor y e zoronan tabata murmura keto tocante e leon kende nan tabata considera un mal lider.

Pero Mama Jokka y e otro macaconan tabata na trabao caba. Nan a subi na e bentana di bodega, habrie'le y Bimbo chikito a bini luchando cu un cadena largo. "Nos ta traha un lift," el a bisa na harimento. Tur e otro bestianan a bisa cu esaki tabata un bon idea. Pero promer cu e macaconan a hiza e otro bestianan cuidadosamente afor, e beer maron a scirbi ariba muraya, den letra grandi y preto, un les pa e mucha homber den e parke. Esaki tabata bisa, "Trata Animalnan Cu Carinjo." E otronan a sagudi cabez contento, pero Mama Jokka a bisa, "Mester tin algo otro." Y na otro banda el a scirbi, "Sea Carinjosu pa Hende."

Despues cu nan a salba for di e bodega frio y scur, e animalnan a bai busca e muchanan. Pero nan no a bai den grupo grandi, esey ta hata peligroso. Y asina nan a pasa cuidadosamente door di cayanan, primiendo suavemente

(Continued on page 8)

A Little Girl's Christmas

One of the joys of Christmas is watching the little ones as they excitedly discover toys and brightly wrapped presents under the tree on Christmas morn. Shown here are events that made last Christmas day a happy one for Camille Rajroop, age five, daughter of Sam Rajroop, Public Relations photographer, who captured these scenes on his Rolliflex.

Un di e alegrianan di Navidad ta observa e chikitonan mientras den forma excitá nan ta descubri jugete y regalo brillantemente eupaketá bao di kerstboom ariba Pascu mahuta. Munstrá aki ta e eventonan cu a haci Dia di Pascu anterior un dia feliz pa Camille Rajroop, di cinco anja, yiu muher di Sam Rajroop, fotógrafo di Public Relations, kende a capturá e escenanan aki ariba su Rolliflex.



OF COURSE, all little girls love dolls and Camille is no exception. This mother-daughter doll set is sure to get lots of affection. NATURALMENTE, TUR mucha muher chikito ta stima popchi y Camille no ta un excepcion. E set di popchi di Mama-Yin ta sigur di haya hopi carinjo.



FOR A time, this picture book captures Camille's attention. Santa also brought her doll furniture and a tricycle. PA ALGUNtempo, e boeki di preñchi aki a captura Camille su atencion.



AS IN many parts of the world, the Rajroop home celebrates Christmas day with a special meal. IGUAL CU den bopi parti di mundo, e cas di Rajroop ta celebra Pascu cu un comida special.



"OH LOOK," little Camille excitedly cries! "Santa has left me lots of pretty presents." "O, MIRA," Camille ta grita excitadamente! "Sinterklaas a laga hopi regalo bunita pa mi."



"SEE, MOMMY, I can write my name," she says as she uses her new blackboard. "MIRA, MAMI, mi por scirbi mi nomber," el ta bisa cu orgullo despues di a scirbi "Camille" ariba su horchí nobo.



AS CHRISTMAS comes to a close, Camille gives thanks for such a wonderful day. MIENTRAS DIA di Pascu ta terminando, Camille ta gradici Nos Senjor.



WITH SO many nice gifts, it's hard for a five year old to decide which she likes best of all.

CU TANTO bunita regalo, ta difícil pa un mucha di cinco anja dicidi cual el ta gusta mas.



CHRISTMAS DAY is primarily the day to bless the birth of the Christ child. Camille and her little friends worship in the Anglican Church and silently study the nativity scene.

DIA DI Pascu ta principalmente un dia pa glorifica e nacemento di Ninjo Hesns. Camille y su amiganan chikito ta haci nan debocion den Misa Anglicano y en silencio nan ta observa e escena di Navidad.



AN EXHAUSTED little girl, and her exhausted little dolls, slip off to dreamland where every day is Christmas.

UN MUCHA muher chikito hon cansá, y su popchinan chikito cansá, ta pasa pa mundo di ensueño unda tur dia ta Pascu.

Esso And Lago Teams Battle To 3-3 Tie



MANY A bone creaked and sore muscles there were many but participants and especially football fans who came and saw said it was well worth the effort. In a game that received as much attention as any other Sport Park event, the Esso team comprised of LEC members and District Representatives battled to a 3-3 tie with a Lago team of members of the Sport Park Board, Commissary Advisory Committee and SPAC. In addition to F. W. Switzer and Miss Mika Konfeld who opened the contest, the contest brought out players who hadn't been seen on the sports fields in many seasons. Their efforts were admirable.

HOPI WESO a grunja y hopi musculo a haci due, pero participante-nan y specialmente amantenan di voetbal kende a hini weita, a bisa cu e tabata merece e esfuerzo. Den un wega cual a recibi mes tanto atencion cu cuakier otro evento den Sport Park, e equipo di Esso, existi di miembronan di LEC y DRs a sali tahla 3-3 cu e equipo di Lago, cual tahata miembronan di Sport Park Board, Commissary Advisory Committee y SPAC. Fuera di F. W. Switzer y Srta. Mika Konfeld, quien a habri e wega, e wega a trece hungadornan ariba veld cu no a worde mirá hunganda pa hopi tempo. Nan esfuerzonan mester worde admira.



Lago Directors Raise Maximum Burial Payments

Like many services, burial costs have increased in the inflationary period of the last ten years. When Part VII of the Survivor Benefit Plan for staff and regular employees was adopted it authorized payment of actual burial expenses up to a maximum of Fls. 200 where there were no qualifying survivors who would receive benefits under the plan. Since the intent of the plan is to defray the major portion of actual burial expenses in the event of death of an employee, ex-employee (one terminated for disability reasons and who died within one year of such termination) or annuitant who is not survived by a beneficiary, Lago's Board of Directors voted Nov. 10 to increase the payment of actual burial expenses to a maximum Fls. 450.

An example of an employee with no qualifying survivors would be a deceased single male who had not been supporting anyone. So that the burden of his burial expenses do not become a hardship to friends or relatives, the Survivor Benefit Plan

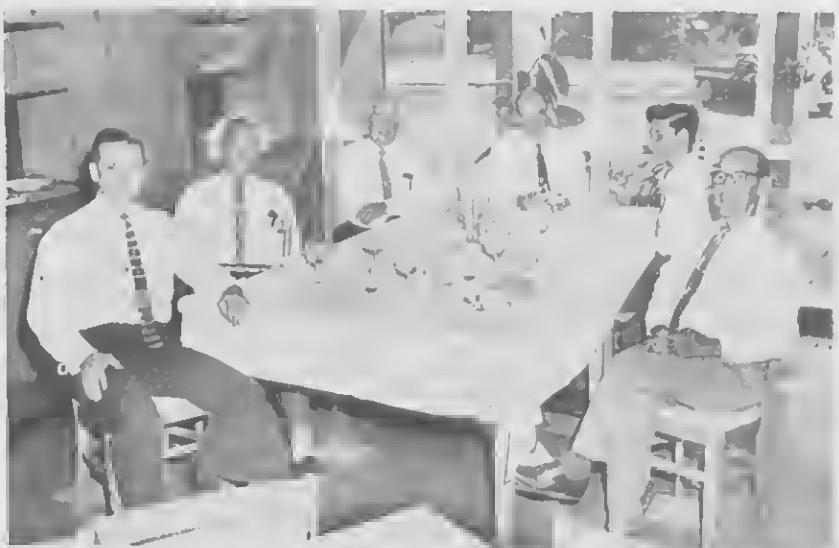
Antonette Named Senior Personnel Assistant in IR

In a promotion announced Dec. 1, Oscar V. Antonette has been advanced from personnel assistant to senior personnel assistant, Employment Benefits Division (S&R), in the Industrial Relations Department. Mr. Antonette joined Lago Aug. 1, 1940 as an apprentice clerk B in the Industrial Relations Department where he has since remained. He has held the positions of junior clerk, section head of Employment Records and Safety Office, job analyst B, employment assistant (S&R), employment supervisor (S&R) and personnel assistant.



O. Antonette

will pay the actual expenses up to the new maximum. As in the past, qualified survivors who receive monthly benefits under rules of the plan are not eligible for the special burial payment.



A LUNCHEON was held Nov. 30 with Jan G. Croes, Mechanical-Mason, as guest of honor. He retired Dec. 1 after twenty-five years' service. Left to right are A. G. Kossuth, F. F. Leerdam, H. A. Mathiasen, W. L. Edge, N. Croes who is Mr. Croes' son and Mr. Croes.

UN COMIDA a worde duna Nov. 30 na Jan G. Croes, Mechanical-Mason, como huesped di honor. El a hai cu pension Dec. 1 despues di binti-cinco anja di servicio. Robez pa drechi tin aki: A. G. Kossuth, F. F. Leerdam, H. A. Mathiasen, W. L. Edge, N. Croes kende ta Sr. Croes su yiu, y Sr. Croes.

Three Re-Elected, One Newly Elected To Council

Three incumbent members of the Lago Employee Council and one newcomer were elected to two-year plantwide Council terms at the Dec. 9 and 10 election. Returned to LEC positions were Nationals B. Luydens of General Services-Commissary and D. Flemming of Process-C&LE. The non-national incumbent returned to the Council was E. K. Chand of the Mechanical-Storehouse. The newly elected national member was T. A. Solognier of the Medical Department.

Filling out the plantwide Council representatives are F. H. Ritfeld, E. D. Tromp, G. Giel and N. Lampe.

NEW ARRIVALS

- November 4**
MITCHELL, David S. - Mech. Electrical; A son, Ken Lee
SEMELIER, Jose F. - Mech. Pipe; A son, Eric Theophilus
ORIAN, Anselmo F. - LOF; A son, Carlos Vitalis
LEWIS, Stanislaus M. L. - TSD; A daughter, Rose Ann Marie
CHERMAN, Genaro J. - LOF; A daughter
- November 5**
HENRIETTE, Pedro - Mech. Carpenter; A son, Daniel Antonio
BRIENEN, Elauterio - General Services; A son, Martin Reimiro
- November 6**
BARENO, Alfredo - Mech. Instrument; A daughter, Mildred Eldred Maritsa
SIMMONS, Robert A. A. - Mech. Storehouse; A son, Eugene Delanore
- November 7**
SEMELIER, Pedro C. - Mech. Paint; A son, Rudo Palmiro
CROES, Nicolaas - Rec. & Shipping; A son, Rudolf Ruffio
- November 8**
KOOLMAN, Antonio - Mech. Yard; A daughter, Maria Irene
TROMP, Egido - Lago Police; A son, E. duod Albertico
KEELY, Julio - C&LE; A daughter, Rutahla Bernadet
GRAVESANDI, Albert - Accounting; A daughter, Danna Sharon
CARRO, Federico E. - TSD Eng.; A daughter, Cynthia Maria
- November 9**
FIGAROA, Anselmo F. - LOF; A son, Ivan Teodorus
LACLE, Leandro - Welding; A daughter, Maria Marietta
BERGEN, Lucas L. P. - TSD Lab no. 2; A son, Ronald Nicolaas
GONZALEZ, Jose M. - Medical; A daughter, Susan Ann
- November 10**
MADURO, Frits - C&LE; A daughter, Magali Celestina
MADURO, Marco - TSD Eng.; A daughter, Marjorie Lourdes Maria
FIGAROA, Theodor J. - Accounting; A daughter
- November 11**
MADURO, Ambrosio R. - Cracking; A son
FIGAROA, Carmelo A. - Metal Trades; A daughter
HARMS, Clyde R. - Accounting; A son

- HARDCKS, Joseph R. - Mech. Pipe; A son, Alejandro Alfonso
- November 12**
SCHWENGLE, Enrique L. - Mech. Paint; A son, Mart n Rosendo Leopoldo
HENRIQUEZ, Esteban - Rec. & Ship; A son, Robert Steve
SILVA, Felix S. - Accounting; A daughter, Marina Edmay
MEURS, Kaus - Gov. Pilot; A son, Arie
- November 13**
MARTINEZ, Ibrahim R. - TSD Eng.; A daughter, Arlene Brenda
CORREA, Tomas - Mech. Mech.; A daughter, Mayra Celina
ROSARIO, Cornelis - Mech. Pipe; A daughter, Milla Tomas
- November 14**
CADDY, Philip D. - TSD Eng.; A son, Alan Dale
- November 15**
GIEL, Luis H. - Mech. Carpenter; A daughter, Shirley Lidwina
BLIJDEN, Derrick M. - Mech. Pipe; A son, Mariu Roland
DUINKERK, Walter C. - Mech. Yard; A daughter, Sandra Bernadine
WERLEMAN, Raymond - Mech. Mason; A daughter, Lucia Mariela
WILLEMS, Felix E. - Gen. Serv.; A daughter, Judith Lidwina
FRANKEN, Jose - Mech. Welding; A daughter, Anna Efrolina
- November 16**
RICHARDSON, Cassius E. - Mech. Metal Trading; A daughter, Donna
- November 17**
CROES, Menanci F. - Mech. Painter; A son, Freddie Gregorio
- November 18**
VROLJK, Josef A. - Mech. Yard; A daughter, Jolanda Marianita
DE VRIES, Willy M. - Marine; A daughter, Glenda Sandra
- THIEL, Rafael - Rec. & Ship; A son, Petrus Edmund
CROES, Maximo - Executive; A daughter, Mirum Marietella
WILSON, Lester E. - Rec. & Ship; A daughter, Sharen
DUBERO, Jose A. - Utilities; A daughter, Reynadetta Ornela
BERMUEZ, Victoriano - Mech. Machinist; A daughter
DIRKSZ, Marcelino - Mech. Paint; A son, Cecilia
- November 19**
KOCK, Leonisio - LOF; A son, Jose Rudolph
- November 20**
MADURO, Gregorio P. - Rec. & Ship; A daughter, Maria Antonia
- November 21**
RASMIN, Pedro - Utilities Fire; A daughter, Cecilia Filomena
DIRKSZ, Juan F. - Cracking; A son, Juan Guillermo
- November 22**
LLEWELLYN, Fitzroy - Instrument; A son, Wayne Nkrumah
CORNELIS, Cornelis F. - TSD Lab no. 1; A daughter, Lidwina Maria
HELLO, Enancio E. - Mech. Welding; A daughter, Margarita Susana
VAN DER KUYP, Hendrik - Rec. & Ship; A son, Roland Hendrik
TROMP, Lucas - TSD Lab; A daughter, Assarina Cecilia
- November 23**
GIBBS, Archer A. P. - Lago Police; A daughter, Christin Adela
- November 24**
AUGUSTIN, Simon - Gen. Serv.; A son, Henry Morris
HENRIQUEZ, Victoriano - Mech. Pipe; A daughter, Lucetia Maria
TOUSSAINT, Hugh C. - Mech. Paint; A daughter, Ruth Dorcas
NOGUEIRA, Juan - TSD Process; A son



THE LAST of four whalers to stop at Lago for bunkers and other fuels was the Southern Harvester, bound for South Georgia. The two-stacker arrived Nov. 17. A factory ship, she refines the blubber into whale oil while killer ships bring in catches.

E ULTIMO di cuatro bayenero cu a pasa pa tuma bunkers y otro combustible na Lago tabata Southern Harvester, na camina pa South Georgia. E bapor di dos schoorsteen a yega Nov. 17. Un bapor-fabrica, e ta refina e bayenanan pa traha azeta di bayena mientras e cazadornan ta tira e animalnan.

Cat Cracker Otra Vez Ta Forma Kerstboom

Marineronan y turistanan nunca a stop di admira e vista di e Kerstboom gigantesco mas halto den parti Zuid di e isla ora nan bapor ta bira pasando dilanti Aruba durante dianan di Navidad. Pa dies-cuatro anja consecutivo e cat cracker semper tabatin un linja di luznan multicolor mas ariba un strea grandísimo giratorio cu ta manda su rayonnan di paz y buena voluntad hopi leu ariba lama. Dia cu e luznan a worde cendi grabe ayer nochi, Dec. 18, e planta gigantesco den refineria atrobe tabata simbolizá e espíritu di Pascu.

E "Kerstboom" lo no bolbe tuma su apariencia di Cat Cracker sino te Jan. 7. L esnan cu a haya un camera den nan zapato ultimo Pascu of cu ta spera di haya uno e anja aki por tin oportunidad di captura e escena aki ariba e anochi di Jan. 4, ora e strea cu ta draai lo worde pará den direccion di Postkantoor di Seroe Colorado entre 7 y 8 p.m. Un sugerencia pa amante fotografonan ta pa selecta un apertura di lens di F 6.3 y fuera di un exposicion di cuatro seconde, purba tambe un periodo di exposicion di dos y ocho seconde ariba Kodachrome. Esaki ta trece necesidad di usa un tripod of otro montura firme.

E customer di decora e Cat Cracker y otro instalacionnan di compania a cuminsa despues di Segundo Guerra Mundial. Pa tur cu ta carga un mensahe verdadero y espíritu di Pascu den nan corazon, e Kerstboom gigantesco ta yuda un mensahe di fiesta pa paz ariba tera pa tur cu ta mire'le.

Marineronan ta mira e strea brillante millas leu ariba lama mientras su rayonnan ta balia ariba olanan di Caribe.

Americo R. Petrochi

Morto di Americo R. Petrochi, 24, cleanoutman na Mechanical-Yard a ocurri December 1 na San Pedro Hospitaal despues di un accidente di trafico. E difunto tabatin 10 aña dos luna di servicio na Lago. E ta laga atras su mayornan. Acto di entierro no a worde regla ainda na momento di prensa.



25-Year Watches Presented to Ten For Long Service

The ten Lago employees who recently completed twenty-five years' service will be more than pleased to give out the time of day. It'll give them the opportunity to show off the handsome gold watches they received at special Dec. 2 ceremonies.

The watches were presented by General Superintendent F. W. Switzer who congratulated the new twenty-five year employees for having attained such long service and for the contributions they have made to Lago during that time.

The ten are C. Koolman, carpenter; V. G. Canword, electrical; J. H. Flanagan, pipe; V. A. Croes, pipe, and A. Boekhoudt, boiler, all of the Mechanical Department; E. D. Martijn, TSD-Engineering; J. F. Bryson, commissary, and L. J. Mathilda, crafts, both of the General Services Department; J. E. V. Fortin, Process-C&LE, and C. B. Evertsz, Marine-Floating Equipment Division.

Service Awards

20-Year Buttons

| | |
|---------------------------|-------------------|
| Alfred E. Brown | Commissary |
| Dominico Kock | Oper. Div.-Crafts |
| George I. R. Dos Ramos | Cracking |
| A-Fat A. A. Amstelveen | LOF |
| Michael Hastick | Rec. & Ship. |
| Nicolaas Croes | Rec. & Ship. |
| Marinus L. Hof | C&LE |
| Ignacio Wernet | Gar. & Transp. |
| Williams A. van Heyningen | Gar. & Transp. |

Juan van der Biezen

Metal Trades-Boiler

Jacques E. Barry

Insulator

10-Year Buttons

| | |
|-------------------|-------------------|
| Harold D. Harms | Ind. Rel. |
| Irene B. Edoo | Medical |
| Jacob Curjel | TSD-Lab no. 1 |
| Dominico Perez | Yard |
| Gregorio de Cuba | Yard |
| Jacob Wernet | Gar. & Transp. |
| Joseph L. Garcia | Machinist |
| Antonio de Cuba | Storehouse |
| Pedro Willems | Storehouse |
| Basilio Tromp | Storehouse |
| Henry O. Harms | Mech. Admin. |
| Felix A. Garrido | Oper. Div.-Crafts |
| Guillermo Jacobs | Cracking |
| Salomon Fingal | Cracking |
| Ramon H. Tromp | Rec. & Ship. |
| Esteban Henriquez | |

THE AFTERNOON of Dec. 5 was a big day for kiddies in Oranjestad. That's the day Sinter Klaas and his helper, Black Peter, came to Aruba aboard a motor boat so that the kindly Saint could distribute gifts to all the good little boys and girls. Black Peter also had his switches and sack handy. E ATARDI di Dec. 5 tabata un dia grandi pa e muchanan di Oranjestad. Esaki tabata e dia cu Sinterklaas y su ayudante, Zwarte Piet, a yega Aruba abordo di un bapor treciendo regalos pa tur e bon muchanan chikito. Zwarte Piet tambe tabata tin su carbachí y un caso cla.

THE HOLIDAY air prevails in the Administration Building when its handsome Christmas tree is lit. Helping decorate last year's tree is Cynthia Johnson, switchboard operator.

ATMOSFERA DI fiesta ta prevalece den Administration Building ora su bunita Kerstboom ta worde cendi. Yudando den decoracion di e Kerstboom di anja pasá ta Cynthia Johnson, switchboard operator.



Invita un Angel Di Pascu pa Dorna Bo Cas

"Invita" un Angel di Pascu pa dorna bo cas durante e dianan di fiesta venidero. Y invita bo mes "angelnan" chikito pa traha e creacionnan simple di papel pintá cu krijt. Bo por usa nan como adorno ariba mesa, y como decoracion pa pakketanan di regalo, pa kerstboom, na plafond, bentana y muraya.

E angelnan di papel ta facil pa traha. Bo tin tur e cosnan cu bo mester pa traha nan den bo cas. Cuminza cu un vel grandi di papel di tinta ariba. Esaki mester ta por lo menos 12 duim cuadrá. Pone un liniaal di 12 duim na un banda di e papel y cu krijt na un banda draai e liniaal pa marca un boog. E pida di 1/4-cirkel aki ta forma e saya di e angel.

Traha un simple disenjo pa e zoom, despues pinta e saya. Dorne'le cu strella color cla, flornan, of cu cualquier figura cu bo ta desea. Corta e saya docorá y lore'le na un piramide. Usa tape pa tene e rand di papel hunto.

Pa traha e ala di e angel bo mester di dos vel di papel di 9 duim pa 12 duim papel di tinta. Plooi e papelnan bai-bini ariba e banda mas largo. E plooi-nan mester ta mas o menos un duim hancho. Habri e papel awor y pinta varios mitar-cirkel entre e plooi-nan pa decora e alanan. Bo por haci un pintura cu ta pas cu e saya di e angel.

Bolbe dobla e dos pida papel y tape un ala na cada banda di e punta fini di e saya. E cabez di e angel ta un bala di sponz moli. Pinta su cara cu krijt. Lo bo descubri cu bo por corta y pinta cu krijt ariba e sponz.

Awor pone sponz di metal ariba e cabez pa traha e cabai di e angel. Algun feneta lo por tene e cabai na su lugar. Bo por traha un "paarde-staart" pa e angel door di haci e cabai di metal recht patras di su cabez. Marra un cinta color bibo rond di e paardestaart.

Usa un pida papel rondo como kranz. Corta afor un pida rondo den centro y linca e kranz na e cabez cu un feneta of pase'le rond di e paardestaart. Traha un otro kranz mas chikito y usele como kraag. Corta un pida rondo afor y pase'le over di e punta ariba di e saya. Traha un buracu abao den e cabez usando punta di e potlood di tinta. Pone un tiki lijn den e buracu y pone cabez ariba e punta ariba di e saya.

E simple construcion di papel aki ta permiti numeroso variedades. Un muchu di koor por worde trahá mescos cu e angel. Su panja ta trahá di un "cone" di papel pintá y su cabai ta trahá di sayet y e tin un dashi-pushi trahá di cinta. Sinterklaas ta worde trahá di mes manera. Su curpa ta mas hancho cu un "cone" y tin forma di un cylinder. Su bistí ta

Animals

(Continued from page 4)

cellar window, opened it, and little Bimbo came struggling up with a large cord. "We will make an elevator," he said laughingly. All the other animals thought this was a good idea. But before the monkeys carefully hoisted the other animals out, the brown bear wrote on the wall, in large black letters, a lesson for the greedy boy of the park. It said, "BE KIND TO ANIMALS." The others nodded happily but Mother Jokka said, "There should be something else." And on the other side she wrote, "BE KIND TO PEOPLE."

After their escape from the cold, dark cellar, the toy animals went in search of the children. But they didn't go in large groups - that was too dangerous. And so they crept carefully through the streets, pressed closely against the walls of houses and hiding whenever a human approached. Bimbo and his mother were to go to little Leisje on Appelstraat and it was far away. The whole day they walked and at last they saw the house just as it was getting dark. "We have arrived, Bimbo," sighed Mother Jokka. She looked inside. How pleasant it looked. The candles were lit on the big green Christmas tree. Quickly they slipped inside to be met by an excited, happy, happy Leisje with shining eyes. She picked them up in loving arms and put the two little toy monkeys on the table. They were the same little monkeys that were in the big department store, she remembered, and it was the night before Christmas.....

Animalnan

(Continued from page 4)

contra muraya y escondiendo ki ora un hende tabata bini. Bimbo y su mama tabata pa bai pa Leisje chikito den Appelstraat y esaki tabata leu. Henter dia nan a camna y por fin nan a mira e cas net ora tabata bira scur. "Nos a yega, Bimbo," Mama Jokka a bisa. El a waak paden. Esta bunita. E belanan tabata cendi ariba e kerstboom berde. Liharamente nan a dreña paden y a worde encontra door di un feliz Leisje cu wowonan brillando. El a coi nan y a pone e dos macaonan di hunga ariba mesa. Nan tabata e mes macaonan chikito cu tabatin den e tienda grandi, segun el ta recorda, y tabata e anochi promer cu Pascu.....

pintá cu krijt y katuna ta dorna su sombre y su barba y cabai di wowo ta trahá di katuna.

Invite An 'Angel' Into Your Home

"Invite" a Christmas Angel to ornament your home this holiday season. And invite your own little angels' help in making these simple, crayon decorated, paper creations. You'll use them as table centerpieces, gift wraps, tree, mantel, ceiling, window, wall and door decorations.

The paper angels are easy to make. You'll have the things you need to make them in the house. Start with a large sheet of drawing paper. This should be at least 12" square. Rule off 12" along one edge and, using your wax crayons, make an arc. This quarter-circle piece will be the angel's skirt.

Make a simple border design, then color the skirt. Trim it with bright stars, flowers, or whatever designs you like. Cut out the decorated skirt and roll it into a cone. Use cellophane tape to hold the edges together.

For the angel's wings you will need two sheets of 9" x 12" drawing paper. Pleat these by folding the paper back and forth on the long edge. The pleats should be about one inch wide. Open the paper and draw several rows of semi-circles between the pleats to decorate the wings. You might have them match the angel's skirt.

Refold the two pieces of paper into pleats and tape one wing to each side of the angel's skirt near the pointed edge. The angel's head is a styrofoam ball. Draw the features on with your crayons. You will find that you can carve as well as color with crayons on styrofoam.

Slip a metal sponge over the head

for the angel's hair. A few straight pins will hold the hair in place. You could make a pony tail for the angel by stretching the metal sponge at the back of the head. Tie a bright ribbon around the pony tail.

Use a small paper doily as a halo. Punch out the center section and pin the doily to the head, or slip it around the pony tail. Use another doily as a collar. Punch out the center and slip it over the top of the angel's skirt. Make a hole in the bottom of the styrofoam head using the point of a crayon. Place a spot of glue in the hole and slip it over the top of the angel's skirt. Your

angel is now ready to grace your holiday table, mantel or tree.

This simple paper construction permits endless variety. The choir boy is made the same way the angel was. His robe is made of a decorated paper cone and he has yarn hair and a ribbon bow tie. Santa is similarly made. His body is a cylinder rather than a cone. His costume is drawn on with crayon, and cotton trims his hat and makes his beard and eyebrows.

What colorful, imaginative ways to express the joy and fun of Christmas your "invitation" will provide.

